

UTAZÁSKÖZVETŐI SZERZŐDÉS

amely létrejött

egyrésről a: **JADRAN HOLIDAYS Kft.**
 Székhelye: 1097 Budapest, Tóth Kálmán u. 33/A.
 Képviselője: Balázs Zseljko, ügyvezető
 Adószáma: 25401484-2-43
 Cégjegyzékszám: 01-09-273044
 Bankszámlaszám: 12010721-01532463-00100005
 MKEH eng. száma: U-001682
 továbbiakban mint: **UTAZÁSSZERVEZŐ,**

másrészről a(z):
 Székhelye:
 Cégjegyzékszám:
 Képviselője:
 Adószáma:
 Bankszámlaszám:
 MKEH eng. száma:
 továbbiakban mint: **UTAZÁSKÖZVETÍTŐ** között alulírott mai napon és helyen az alábbi feltételek mellett:

1./ MEGBÍZÁS

Az **Utazásszervező** megbízza az **Utazásközvetítőt**, hogy az általa szervezett egyéni és csoportos utazásokat - nem kizárólagos jelleggel - Utasok részére értékesítse.

2./ MEGBÍZÁS ELFOGADÁSA

Utazásközvetítő a szerződés aláírásával a megbízást elfogadja, és vállalja, hogy az utazásszervező programjait és az azokhoz kapcsolódó szolgáltatásait a jelen szerződésben foglalt feltételek mellett értékesíti.

3./ AZ UTAZÁSKÖZVETÍTŐ KÖTELEZETTSÉGEI

3.1. Az **Utazásközvetítő** kijelenti, hogy rendelkezik az MKEH előírásainak megfelelő, érvényes utazásközvetítői engedéllyel, melynek másolatát csatolja az aláírt szerződéshez.

Az **Utazásközvetítő** pénzügyi helyzetében, tulajdonosi szerkezetében, vezető tisztségviselők helyzetében, személyében, vagy bármely a cégnyilvántartást érintő változásról haladéktalanul köteles értesíteni az **Utazásszervezőt**. Ebben az esetben az **Utazásszervező** fenntartja magának a jogot a szerződés felülvizsgálatára és adott esetben annak felmondására, vagy módosítására. **Utazásközvetítő** az utazási irodáját esetlegesen fenyegető csőd-, vagy felszámolási eljárás megindításának, végelszámolása elhatározásának tényét köteles azonnal közölni az **Utazásszervezővel**.

3.2. Az **Utazásközvetítő** köteles a szakmai gondosság követelményeinek betartásával az **Utazásszervező** utazásait az Utasoknak értékesítésre felajánlani, részükre részletes és pontos tájékoztatást adni és az Utazási szerződés megkötésével egyidejűleg írásos megrendelést küldeni az **Utazásszervezőnek**.

Utazási szerződés jön létre Utas és **Utazásszervező** között, amennyiben az **Utazásközvetítő** az Utast - ezen írásos megrendelés **Utazásszervező** részére történő továbbításával egyidejűleg - az aktuális részvételi díj befizetésére kötelezi. Az **Utazásszervező** csak azon megrendeléseket vállalja kötelező jelleggel, amelyeknél a megrendelést írásban visszaigazolta.

Az **Utazásközvetítő** köteles az **Utazásszervező** Megbízottjaként/Képviselőjeként az **Utazásszervező** által meghatározott részvételi díjjal és az **Utazásszervező** által rendelkezésre bocsátott aktuális Általános Szerződési Feltételek elfogadtatásával az Utazási Szerződést az Utasokkal írásban megkötni, és az Utazási Szerződés 1 (egy), mindkét fél által aláírt eredeti példányát az Utassal átvetetni, további 1 (egy) eredeti példányát 5 évig megőrizni.

Az **Utazásközvetítő** köteles az Utazási Szerződés megkötését követően haladéktalanul az Utazási Szerződés másolatát faxon vagy e-mailben az **Utazásszervező** részére megküldeni.

3.3. Az **Utazásközvetítő** az Utazási Szerződés aláírásával egyidejűleg köteles az **Utazásszervező** által kiadott mindenkor hatályos „Általános Szerződési Feltételeket” valamint a „Fontos Információkat” az Utasnak/Megrendelőnek átadni, és azok átvételét, illetve az abban foglaltak (valamint annak esetleges módosításainak) tudomásulvételének tényét az Utassal írásban igazoltatni.

Az **Utazásközvetítő** az Általános Szerződési Feltételek Utas általi elfogadását igazoló Általános Szerződési Feltételek Utas által aláírt példányát a jelen szerződés 3.2. pontja szerint köteles az **Utazásszervező** részére megküldeni.

3.4. Amennyiben az **Utazásszervező** az Általános Szerződési Feltételekben foglaltaktól eltérő feltételek mellett kínálja az utazást, az **Utazásközvetítő** köteles az eltérésről az Utast a szerződés megkötése előtt írásban tájékoztatni, és ennek tényét az Utassal írásban igazoltatni.

3.5. A jelen szerződés 3.1.-3.4. pontjaiban foglaltak elmulasztásából, valamint a hiányos és téves utas tájékoztatásból eredő valamennyi kárért kizárólag az **Utazásközvetítő** felelős.

3.6. Az **Utazásközvetítő** az **Utazásszervező** Általános Szerződési Feltételeiben foglaltak maradéktalan betartásával köteles intézni és nyilvántartani:

a) a foglalást, az Utastól származó lemondást és módosítást, melyet köteles az **Utazásszervezővel** haladéktalanul írásban közölni, az Utas személyi adataival együtt;

b) az Utasnak a részvételi számot megadni;

c) a teljes részvételi díjnak az **Utazásszervező** részére történő megfizetését követően az **Utazásszervező** által rendelkezésre bocsátott, az utazásra jogosító okmányokat (azok **Utazásszervezőtől** történő kézhezvételét követően) az Utasnak átadni;

d) az utazáson való részvételt lemondó Utasoknak, a már befizetett részvételi díjból (előlegből) visszajáró összeget - az **Utazásszervező** által kiállított sztornó vagy kötbér számla alapján - a visszafizetendő összeg bankszámlájára történő jóváírását követően - azonnal visszafizetni;

e) az **Utazásszervező** honlapján levő frissítéseket és javításokat folyamatosan figyelemmel kísérni, az abból adódó változásokat az utasok felé közölni, mivel ezek figyelmen kívül hagyása miatti következményekért felelősséggel tartozik;

f) az on-line foglalási kóddal történő belépés után, a rendszerben történő változtatásokra, új foglalásokkal kapcsolatban az **Utazásközvetítő** teljes körű felelősséget vállal.

3.7. Az **Utazásközvetítő** köteles az Utazási Szerződéssel kapcsolatban az Utas által tett valamennyi írásbeli panaszt, illetve egyéb kifogást az **Utazásszervező**nek haladéktalanul továbbítani. Amennyiben a panasz oka elsősorban az utazás megkezdését megelőző cselekményre, vagy mulasztásra vonatkozik, amely az **Utazásközvetítő** magatartásával is összefüggésben áll, az **Utazásközvetítő** köteles a panasszal együtt az ügyre vonatkozó írásbeli álláspontját az **Utazásszervező**nek megküldeni. A közlés késedelméből eredő valamennyi kárért az **Utazásközvetítő** felelős.

4./ RÉSZVÉTELI DÍJ FIZETÉSE

4.1. Az **Utazásközvetítő** köteles az Utazási Szerződés alapján az **Utazásszervezőt** megillető előleget és/vagy hátralékot, illetve részvételi díjat - az **Utazásszervező** által kiállított számla alapján - az Utastól beszedni és azt haladéktalanul az **Utazásszervező** bankszámlájára készpénzben befizetni vagy átutalással megfizetni. Az **Utazásszervező** - követeléseinek határidőre történő kiegyenlítésének elmulasztása esetén - az **Utazásközvetítő** részére nem küld fizetési felszólító levelet vagy értesítőt. Amennyiben az **Utazásközvetítő** nem teljesíti határidőre fizetési kötelezettségét, úgy az **Utazásszervező** a megrendelést megszüntetnek tekinti és erről az **Utazásközvetítő**t írásban értesíti, ellene eljárást indít, kötbért érvényesít. Az **Utazásközvetítő** köteles az **Utazásszervező** részére minden igazolható kárt megtéríteni, amelyet a megrendelt szolgáltatások késedelmes fizetése, lemondása eredményez.

4.2. Az **Utazásközvetítő** a 30 (harminc) napon belül történő utazások megrendelése/foglalása esetén, az Utazási Szerződés megkötésével egyidejűleg köteles az Utastól a teljes részvételi díjat beszedni. Amennyiben az **Utazásközvetítő** általi foglalás visszaigazolását követően az Utas saját érdekkörében felmerült okból az Utazási Szerződéstől eláll, úgy az **Utazásszervező** az Utassal szemben az Általános Szerződési Feltételekben foglaltak szerint bánatpénz/(kötbér) érvényesítésére jogosult.

Az utazást megelőző 30 (harminc) napon belül történő megrendelések esetén, az **Utazásközvetítő** köteles a jutalékkal csökkentett részvételi díjat az Utazási Szerződés aláírásával egyidejűleg haladéktalanul az **Utazásszervező** bankszámlájára közvetlenül befizetni, banki átutalással történő részvételi díj fizetés esetén pedig az **Utazásszervező** részére, hivatalos, az átutalást végző pénzügyi intézet pecsétjével és aláírásával ellátott terhelő igazolást az **Utazásszervező** részére küldeni. Átutalási megbízást vagy más a részvételi díj kiegyenlítésére vonatkozó dokumentumot az **Utazásszervező** nem fogad el.

4.3. Az **Utazásközvetítő** az Utasoktól beszedett előlegek és a hátralék jutalékkal csökkentett összegét az **Utazásszervező**nek az átvétel napján, azonban - amennyiben a részvételi díj, illetve az előleg **Utazásközvetítő** általi átvétele a banki nyitvatartási időn kívül kerül sor, úgy - legkésőbb az átvételt követő banki napon köteles az **Utazásszervező** bankszámlájára készpénzben befizetni vagy banki átutalással megfizetni.

Az **Utazásközvetítő** jelen szerződés aláírásával kifejezetten tudomásul veszi, hogy az **Utazásszervező** nevében és javára az **Utazásközvetítő** képviselével és közreműködésével létrejött Utazási Szerződés alapján az Utastól átvett részvételi díj, kizárólag az **Utazásszervezőt** illeti meg - kivéve a 5.1 pontban foglalt jutalékot -,

azzal még csak részben vagy időlegesen sem rendelkezhet, hanem köteles azt haladéktalanul a fentiek szerint az **Utazásszervezőnek** megfizetni.

4.4. A Felek megállapodnak továbbá abban, hogy az **Utazásközvetítő** közreműködésével létrejött Utazási Szerződésből eredő, és egyébként az **Utazásszervezőt** illető bármely követelésbe az **Utazásközvetítőnek** az **Utazásszervező** felé fennálló követelése - ide nem értve a hátralékból levonásra kerülő jutalékot - beszámításra nem kerülhet.

4.5. Amennyiben az **Utazásközvetítő** az Utazási Szerződéssel összefüggésben az Utastól befizetett összegnek az **Utazásszervező** bankszámlájára történő befizetésével 4.1-4.4. pontban foglaltak ellenére késedelembe esik, úgy az **Utazásközvetítő** a késedelemmel érintett időszakra vonatkozóan az **Utazásszervező** részére meg nem fizetett összeg (részvételi díj, részvételi díj előleg, hátralék, stb.) 5%-ának megfelelő mértékű késedelmi kötbér fizetésére köteles.

4.6. A jelen szerződés 4.1.-4.4. pontjában foglaltak **Utazásközvetítő** részéről történő bármely megszegése súlyos szerződésszegésnek minősül, amely esetben az **Utazásszervező** a jelen szerződést - az **Utazásközvetítőre** vonatkoztatható valamennyi jogkövetkezmény alkalmazásával - jogosult egyoldalú írásbeli nyilatkozattal, indokolás nélkül azonnali hatállyal felmondani.

5./ A KÖZVETÍTŐI JUTALÉK ÉS ANNAK ELSZÁMOLÁSA

5.1. Az **Utazásszervező** az **Utazásközvetítő** részére, az eredményesen és hiba nélkül értékesített utazások után jutalékot fizet.

A szálláshelyek részvételi díjából az alapjutalék mértéke 10% (tíz százalék), amelyet az **Utazásszervező** - saját értékesítési politikájának és akciók értékesítési időszakainak valamint az **Utazásközvetítő** realizált forgalmának függvényében és eseti kedvezmény igénybevételekor - szabadon módosíthat, emelheti, illetve csökkentheti azt.

Csoportok, incentive utak jutalékának összege és mértéke külön - eseti - megállapodás tárgyát képezik.

A jutalékváltoztatás jogát az **Utazásszervező** kifejezetten fenntartja.

5.2. A Felek rögzítik, hogy az **Utazásközvetítő** tevékenysége akkor eredményes, ha az Utazási Szerződés az Utassal/Megrendelővel érvényesen létrejön, és az Utazási Szerződés alapján a teljes részvételi díj az **Utazásszervező** részére (késpénzben vagy bankszámláján történő jóváírással) határidőben és maradéktalanul megfizetésre kerül, továbbá az Utazási Szerződés teljesedésbe megy (az Utazási Szerződés megszüntetésére egyik fél részéről sem kerül sor). A Felek megállapodnak, hogy amennyiben az Utas az Utazási Szerződéssel kapcsolatban az **Utazásközvetítő** magaratására, mulasztására visszavezethető okból az **Utazásszervezővel** szemben bármilyen (szavatossági) igényt érvényesít, úgy az **Utazásközvetítő** közvetítői díjra nem tarthat igényt.

5.3. Az **Utazásközvetítőt** megillető jutalék alapja az **Utazásszervező** részére határidőre megfizetett teljes részvételi díj. A jutalék alapjának számításánál figyelmen kívül kell hagyni a helyi adók, illetékek, esetleges vízumdíjak és egyéb más felárak összegét, valamint a fakultatív programok, kirándulások díját.

5.4. A jutalék összegéről az Utazási Szerződésben meghatározott teljes részvételi díj **Utazásszervező** részére történő megfizetését követően az **Utazásközvetítő** - a hatályos Áfa törvény betartásával - számlát állít ki, és a számlát az **Utazásszervező** részére köteles legkésőbb az utazás befejezését követő 14 (tizennégy) napon belül megküldeni.

Az **Utazásközvetítő** jelen szerződés aláírásával tudomásul veszi, hogy a közvetítői díjra kizárólag abban az esetben tarthat igényt - és az **Utazásszervező** a közvetítői díj kifizetésére kizárólag abban az esetben köteles - amennyiben számlája a fenti határidőben (legkésőbb az utazás befejezését követő 14. naptári napig) az **Utazásszervező** részére megküldésre kerül.

5.5. Az **Utazásközvetítő** az őt megillető jutalékot kizárólag a részvételi díj hátralékának - 30 napon belül történő megrendelés és díjfizetés esetén a teljes részvételi díj - összegéből jogosult levonni, azt az előleg díjból semmilyen módon sem jogosult levonni, sem beszámítani.

6./ AZ UTAZÁSSZERVEZŐ KÖTELEZETTSÉGE

6.1. Az **Utazásszervező** - megítélése szerinti mértékben - köteles az **Utazásközvetítőt** ellátni a programokat ismertető, az Általános Szerződési Feltételeket tartalmazó tájékoztatóval valamint az utazással kapcsolatban szükséges egyéb nyomtatványokkal.

6.2. A teljes részvételi díj kiegyenlítését követően, de legkésőbb az utazás megkezdését megelőző 10 (tíz) nappal korábban az **Utazásszervező** köteles az **Utazásközvetítőnek** átadni/elküldeni az utazásra jogosító **okmányokat**, melyek szükségesek ahhoz, hogy az Utas az utazáson részt vegyen.

6.3. Az **Utazásszervező** az **Utazásközvetítő** által közölt és teljesíthető foglalásokat, továbbá az Utas által kezdeményezett és az **Utazásközvetítő** által közölt (megvalósítható) módosításokat vagy lemondásokat 1-24 órán belül írásban visszaigazolja.

6.4. Az **Utazásszervező** az előlegek és részvételi díjak összegét - az Áfa törvény rendelkezéseinek betartásával - az Utas felé olyan fizetési határidővel számlázza, és az **Utazásközvetítőnek** olyan időpontban küldi meg, hogy az **Utazásközvetítő** az Általános Szerződési Feltételek rendelkezéseit maradéktalanul betartva tudja a számla összegét az Utastól beszélni.

6.5. Az **Utazásszervező** az Utas által kezdeményezett lemondás esetén sztoronó számlát állít ki, és intézkedik az Általános Szerződési Feltételek szerint az Utasnak visszafizetendő összeg Utas bankszámlájára történő átutalása iránt.

Az **Utazásszervező** utazásaira az általa megállapított hatályos útlemondási biztosítási szabályok az irányadók.

6.6. Az **Utazásszervező** köteles az **Utazásközvetítő** részére járó jutalékot a jelen szerződés 5./ pontjában foglaltak szerint megfizetni.

6.7. Az **Utazásszervező** az **Utazásközvetítőt** haladéktalanul telefonon, majd ezt követően 24 órán belül írásban is tájékoztatja az utazásokkal kapcsolatos minden, az eredeti (programfüzetben, honlapon illetve az **Utazásszervező** egyéb tájékoztatójában foglalt) feltételektől eltérő változásról.

6.8. Az **Utazásközvetítő** tudomásul veszi, hogy a jelen szerződés alapján megkötött Utazási Szerződések jogcímén az Utasok által érvényesített panaszokat, kifogásokat kizárólag az **Utazásszervező** jogosult intézni és elbírálni, és az Utas panaszának orvoslása (így különösen az esetleges helyettesítő szolgáltatások, illetve visszatérítések) ügyében dönteni kizárólag az **Utazásszervező** jogosult.

7./ ON-LINE FOGLALÁSI RENDSZER HASZNÁLATI FELTÉTELEK

7.1. Az **Utazásszervező** on-line internetes rendszerének használata esetén, valamint annak felületén foglalt és megrendelt utazásokra, szolgáltatásokra az alábbi pontban rögzített feltételek és szabályok az irányadók.

7.2. Az **Utazásszervező** ingyenes on-line foglalórendszer használatot biztosít az **Utazásközvetítő** részére, a www.go2adria.hu internetes oldalon, amelyen az **Utazásközvetítő** leadhatja szálláshely megrendeléseit.

7.3. Jelen szerződés aláírását követően az **Utazásszervező** elvégzi az **Utazásközvetítő** regisztrációját, majd a rendszerhasználathoz szükséges Felhasználónevet és Jelszót elektronikus levélben küldi meg.

Az **Utazásközvetítő** belépése, azonosítása és aláírása a Felhasználónév és Jelszó alapján történik.

7.4. Az **Utazásközvetítő** köteles az **Utazásszervező** részéről rendelkezésére bocsátott, felhasználónevet és jelszavát bizalmasan kezelni, azt saját használatán túl másik, illetéktelen félnek/személynek még időlegesen sem bocsáthatja rendelkezésére.

Az **Utazásközvetítő** teljes körűen felel az alkalmazottai és munkatársai számára kiadott belépési kódok jogszerű használatáért. A belépési kódokkal kapcsolatos visszaélések, különösen:

- a) azok illetéktelen vagy jogellenes használata,
- b) adatkezelési szabályok megsértése,

c) az **Utazásszervező** üzleti érdekeit sértő vagy bizalmas információt veszélyeztető tevékenység esetén az **Utazásközvetítő** teljes körű felelősséggel és kártérítési kötelezettséggel tartozik az **Utazásszervező** felé.

Az **Utazásközvetítő** haladéktalanul köteles jelezni az **Utazásszervező** felé, ha illetéktelen személy tudomást szerez felhasználó nevééről és/vagy jelszaváról, illetve ha általa nem foglalt, nem rendelt szolgáltatást regisztrál, illetve igazol vissza az **Utazásszervező**.

7.5. Amennyiben az **Utazásközvetítő** a rendszerben hibát észlel, vagy szokatlan jelenséget tapasztal, köteles haladéktalanul tájékoztatnia az **Utazásszervezőt** és szükség esetén, hagyományos módon, e-mail vagy fax útján leadnia megrendelését.

7.6. Az **Utazásközvetítő** köteles a foglalás alkalmával a megrendelői oldalon az utasok valós adatait rögzíteni (útlevélben szereplő név, születési idő, cím, telefonszám). A hibás vagy félrevezető adatközlésből eredő károkért teljes mértékben és kizárólag az **Utazásközvetítő** felel.

7.7. Az **Utazásközvetítő**, az Általános Szerződési Feltételek on-line megrendeléskor történő bejelölésével és elfogadásával igazolja, hogy az utasok átvették és aláírták azt, és ezzel egyidejűleg a weboldalon „Fontos információk” címen közzétett információkat is megismerték.

7.8. Az on-line foglalórendszerben leadott megrendelésekre minden tekintetben jelen Utazásközvetítői Szerződésben foglalt feltételek és hatályos jogszabályok, rendeletek az irányadók.

7.9. Az **Utazásszervező** mindent elkövet annak érdekében, hogy a rendszer gyorsan és megbízhatóan működjön, azonban nem felel a nem az ő érdekkörében felmerülő technikai, vagy más okok miatt fellépő esetleges problémákért vagy hibákért (pl. szoftverhiba, nem működő internetkapcsolat, stb.), amelyek meghiúsíthatják az on-line rendszerben történő foglalást.

A Felek az **Utazásszervező** által biztosított on-line rendszer technikai meghibásodása, illetve esetleges működésképtelensége folytán keletkező károk vonatkozásában kizárják az **Utazásszervező** felelősségét.

7.10. Az **Utazásszervező** fenntartja az on-line foglalási rendszerre vonatkozó szabályok és feltételek változtatásának jogát. Az esetleges változásokról az **Utazásközvetítőt** e-mailben, írásban értesíti.

7.11. Felek a rendszerhasználat során tudomásukra jutott: szolgáltatásokkal, termékekkel, árakkal, utasokkal kapcsolatos - valamint on-line rendszerre vonatkozó - információkat és adatokat bizalmasan kezelik, azokat kizárólag a szerződés teljesítése érdekében használják fel és illetéktelen személyek tudomására nem hozzák.

8./ FELELŐSSÉG

8.1. Az utazási szolgáltatások szerződésszerű teljesítéséért, az Utasokkal szemben az **Utazásszervező** felel. A jelen szerződésben rögzített kötelezettségeinek megszegéséből eredő kárért (különösen a pontatlan vagy

hibás adatközlésből, az Utas hibás vagy félretájékoztatásából valamint a részvételi díj határidőre történő megfizetésének elmulasztása esetén) az Utassal szemben az **Utazásközvetítő** felel.

8.2. Az **Utazásközvetítő** köteles felhívni az Utasok figyelmét arra, hogy az Utazási Szerződéssel kapcsolatos szavatossági igényeiket az **Utazásszervezővel** szemben érvényesíthetik, de panaszukat, kifogásaikat - kizárólag írásban és az **Utazásszervező** Általános Szerződési Feltételeiben foglaltak betartásával - az **Utazásközvetítőnél** is benyújthatják. Az **Utazásközvetítő** a megrendelő utasának követelését, visszafizetési igényét nem ismerheti el, csak az **Utazásszervező** külön kifejezett és előzetes írásbeli engedélye alapján. **Utazásszervező** egyedül jogosult a panasz kivizsgálására, elbírálására és a visszatérítés jogosságának és mértékének eldöntésére.

8.3. Az Utazási Szerződéssel kapcsolatban az **Utazásközvetítő** által az Utas részére adott téves tájékoztatással kapcsolatos valamennyi kárért az **Utazásközvetítő** felelős.

Közös károkozás esetén a szerződő Felek a kárt közreműködésük arányában viselik.

8.4. Az **Utazásközvetítő** az általa közvetített programok tekintetében nem tehet olyan nyilatkozatot vagy ígervényt az Utas/Megrendelő felé, amely az **Utazásszervező** által rendelkezésére bocsátott feltételeken túl bármilyen anyagi terhet ró az **Utazásszervezőre**. Amennyiben **Utazásközvetítő** az ügyféllel nem az **Utazásszervező** által megadott feltételekkel köt szerződést, úgy az ebből származó esetleges kárért **Utazásközvetítő** teljes anyagi felelősséget vállal az **Utazásszervező** felé.

8.5. Amennyiben az **Utazásközvetítő** észleli, hogy az **Utazásszervező** által az utazási szolgáltatások körében megadott adat vagy feltétel nem megfelelő, és abból hátrányos következmény származhat, tartozik arra az **Utazásszervező** figyelmét haladéktalanul írásban felhívni.

9./ A SZERZŐDÉS HATÁLYA

9.1. A jelen szerződés mindkét Fél által történő aláírásának napján lép hatályba az aláírással, és határozatlan időtartamra jön létre.

9.2. A Felek megállapodnak, hogy a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg a Felek között az **Utazásszervező** utazásainak közvetítésével kapcsolatban korábban létrejött **Utazásközvetítői** szerződés, illetve valamennyi nyilatkozat, megállapodás hatályát és érvényét veszíti.

9.3. A szerződést bármelyik Fél jogosult a másik félhez intézett írásbeli nyilatkozatával - indoklás nélkül is - felmondani, a felmondást követő hónap utolsó napjára azzal, hogy a felmondás kézhezvételét megelőzően kötött Utazási Szerződésekből eredő kötelezettségeiket a Felek, a szerződés megszűnésére tekintet nélkül teljesíteni kötelesek.

9.4. Súlyos szerződésszegés esetén - így különösen, ha az **Utazásközvetítő** az Utazási Szerződés alapján az Utastól átvett részvételi díjat, illetve előleg vagy hátralék összegét a jelen szerződés 4.1.-4.6. pontjában megjelölt határidőben nem fizeti meg, illetve továbbítja az **Utazásszervező** részére - az **Utazásszervező** jogosult a jelen szerződés azonnali hatállyal történő felmondására és kártérítési eljárás indítására.

Az **Utazásközvetítő** szerződésszegése esetén az **Utazásközvetítő** tartozik megtéríteni az **Utazásszervező**, illetve az Utazási Szerződéssel összefüggésben az Utas(ok) minden kárát és többletköltségét.

9.5 Utazásszervező fenntartja magának a jogot, hogy jelen szerződést az esetleges változásoknak megfelelően módosítsa, más feltételekkel kiegészítse, esetleg újra kösse. Amennyiben **Utazásközvetítő** nem fogadja el a szerződés módosítását, úgy a szerződést 30 napos felmondási határidővel az **Utazásszervező** felmondhatja.

10./ JOGVITÁK RENDEZÉSE

Felek kijelentik, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban keletkező vitás kérdéseket elsődlegesen békés úton, peren kívül kívánják rendezni. Arra az esetre, ha a per előtti egyeztetés nem vezetne eredményre, Felek a jogvita rendezésére - hatáskörtől függően - a magyar állam bíróságaihoz fordulnak.

11./ VEGYES RENDELKEZÉSEK

11.1. A **Felek** kötelezettséget vállalnak arra, hogy a jelen szerződéshez kapcsolódóan a másik Félről tudomásukra jutott valamennyi tény, adatot és információt bizalmasan kezelik.

A **Felek** tudomásul veszik, hogy a fenti tények, adatok és információk nem hozhatók nyilvánosságra, továbbá vállalják, hogy azokat harmadik személlyel - kivéve a Felek képviselőit, munkavállalóit és a teljesítésben közreműködő egyéb személyeket, valamint a bírósági vagy hatósági eljárásokat, továbbá a jogszabályban meghatározott eseteket - a másik Fél előzetes és kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül nem közlik.

A **Felek** megállapodnak továbbá, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban tudomásukra jutott információkat csak a jelen szerződés teljesítésére használhatják fel, közreműködőiknek csak oly mértékben adhatják át, amely a feladat teljesítéséhez szükséges.

11.2. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv (Ptk.) megbízásra vonatkozó rendelkezései, illetve az utazásszervezői és utazásközvetítői tevékenységet szabályozó, a szerződés hatálya alatt mindenkor hatályos jogszabályokban foglalt rendelkezések az irányadók.

A jelen szerződést a **Felek** - elolvasás és értelmezés után - mint akaratukkal mindenben megegyezőt, jóváhagyólag aláírták.

Budapest, 201 . év,hónap,nap.



Utazásközvetítő

Utazásszervező